

# HERALDO ALAVÉS

Año V

Oficina: Estación 47

Diario Independiente

Vitoria—Sábado 11 de Noviembre de 1905

Periódico de la tarde

Talleres: Estación 47

Número 1482

4623

PRIMER ANIVERSARIO DE

## D. Samuel de Iturrate y Guinea

falló el día 12 de Noviembre de 1904

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica de S. S. E. P. D.

Su esposa doña Ana Zorrilla de Velasco hermanos doña Elvira, don Pedro y doña Elena, religiosa de la Compañía de María) hermana política, sobrinos, tíos políticos y demás parientes y amigos,

Ruegan a sus amigos se sirvan encomendarlo a Dios y asistir a los FUNERALES, que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en la parroquia de San Miguel Arcángel, el lunes 13 de los corrientes, a las diez de la mañana

Vitoria 11 de Noviembre 1905

No se reparten esquelas.

4492

### Doctor Lejarreta

Médico titular  
Con 25 años de práctica

Admite ajustes, asiste a partos y recibe de 2 a 5 toda clase de enfermos, en su casa.

San Antonio 3, 2.º

4501

### Ama de cuna

Se necesita una, para criar en casa de los padres de la criatura.

Informarán, Florida, 14, tienda.

### Libros rayados

Hay existencia de hermosos libros rayados Diario y Mayor, para el Comercio a precios económicos.

Imprenta Moderna

### FRANCÉS, INGLÉS, ALEMÁN

Academia de lenguas vivas de monseñor Alexandre Gastaud.

ESTACION 3, 3.º

En esta Academia se enseñan las lenguas siguiendo los novísimos métodos de intuición natural y se garantiza la enseñanza. Se dan lecciones particulares y a domicilio. Hay en la Academia clases especiales para señoras. Se prepara para los exámenes de ingreso en cualquier carrera.

Precios económicos

### TRASLADO

La Academia de Idiomas dirigida por Mr. Alexandre Gastaud se ha trasladado de la calle de la Estación número 33, al número 3 de la misma calle, piso 3.º

## La contienda electoral

Mañana tienen lugar las elecciones municipales para la renovación de la mitad de los concejales de nuestro Ayuntamiento.

Hé aquí las secciones en que está dividido el distrito municipal y los candidatos que figuran en las diversas candidaturas ya conocidas:

### PRIMER DISTRITO.—Casas Consistoriales

#### ELIJE DOS CONCEJALES

Don Felipe González y Marticorena, comerciante, de la "Cámara de Comercio," y "Asociación de Propietarios,"  
Don Tomás Urnueña y García, industrial, carlista.  
Don Nicolás Martínez y Sotina, comerciante y propietario, republicano.  
Don Ramón Saleta y García de Andoain, pasante, de la unión liberal.

### SEGUNDO DISTRITO.—Instituto

#### ELIJE TRES CONCEJALES

Comprende tres secciones: 1.ª Los Fueros, con mesa en la casa número 30 de la calle de la Florida. 2.ª Marqués de Urquijo, con mesa en la casa número 10, bajo, de la calle Ortiz de Zárate. 3.ª Instituto, con mesa en el mismo.

Don José de Otalora y Carrillo de Albornoz, abogado y propietario.  
Don José María Díaz de Huidobro, propietario, ambos de la "Cámara de Comercio," y "Asociación de Propietarios."  
Don Prudencio Pérez de Arribea, industrial, carlista.  
Don Ambrosio San Vicente, industrial, carlista.  
Don Simón Hernández y Lasa, tabernero y propietario, republicano.  
Don Simón López y Anguita, profesor, republicano.  
Don Pedro Ordoño y Velez de Elorriaga, propietario, de la unión liberal.  
Don Manuel López y Altuna, comerciante, de la unión liberal.

### TERCER DISTRITO.—Plaza de la Provincia

#### ELIJE DOS CONCEJALES

Comprende dos secciones: 1.ª Plaza de la Provincia, con mesa en el palacio de la Diputación. 2.ª Zapatería, con mesa en la planta baja de la casa número 69 de la calle Zapatería.

Don Antonio Verástegui y Fernández de Navarrete, propietario, de la "Cámara de Comercio," y "Asociación de Propietarios."  
Don Pedro Usatorre y Santidrián, procurador, carlista.  
Don Ricardo Uralde y González, obrero litógrafo, republicano.  
Don Sebastián Ricardo Aranegui, industrial, de la unión liberal.

### CUARTO DISTRITO.—Escuelas Normales

#### ELIJE DOS CONCEJALES

Comprende tres secciones: 1.ª Santo Domingo, con mesa en la escuela pública, casa número 29 de las Cercas Altas. 2.ª Escuelas Normales, con mesa en la escuela de Artes y Oficios, calle de las Escuelas. 3.ª Santa Isabel, con mesa en la casa número 25, bajo, de la calle de Santo Domingo.

Don Moisés Ruiz de Gauna y Gauna, comerciante, de la "Cámara de Comercio," y "Asociación de Propietarios."  
Don Agapito Aguirregaviria y Berricaino, industrial, carlista.  
Don Valentín López de Uralde y Rodríguez, industrial y propietario, republicano.  
Don Angel Martínez y Tobes, tabernero, de la unión liberal.

### QUINTO DISTRITO.—Plaza del Mercado

#### ELIJE DOS CONCEJALES

Comprende tres secciones: 1.ª Hospicio, con mesa en la casa número 30, bajo, calle Pintorería. 2.ª Plaza del Mercado, con mesa en la escuela pública, casa número 29 de las Cercas Altas. 3.ª San Ildefonso, mesa en la escuela pública, casa número 35 calle Ercilla.

Don Federico Irazusta y Benagarrano, propietario de la "Cámara de Comercio," y "Asociación de Propietarios."  
Don Javier Mongelos y Gómez, católico, carlista.  
Don Antonio López de Guereña y Cadarso, profesor e industrial, republicano.  
Don José Ortiz de Zárate, tabernero, de la unión liberal.

### SEXTO DISTRITO.—Pueblos carrales, Ali

#### ELIJE DOS CONCEJALES

Comprende dos secciones: 1.ª Ascarza, 2.ª Ali.

Don Francisco González de Huetala y Acedo, de la "Cámara de Comercio," y "Asociación de Propietarios,"  
Don Marcelino Ruiz de Euzkadi, carlista.  
Don Emilio San Vicente, de la unión liberal.

## Las presidencias

Las mesas electorales serán mañana presididas por los señores siguientes, según informes oficiales de los cinco y media de la tarde.

Consistoriales.—Elio.  
Fueros.—Acedo.  
Marqués de Urquijo.—Cabrera.  
Instituto.—Villanueva.  
Plaza de la Provincia.—Irueta.  
Zapatería.—Lorente.  
Santo Domingo.—Mújica.  
Escuelas Normales.—Ruiz.  
Santa Isabel.—Subijana.  
Hospicio.—Linacero.  
Plaza del Mercado.—González.  
San Ildefonso.—González Durana.  
Ascarza.—Ibargoitia.  
Ali.—Eizaurdi.

## Para "La Libertad,"

Miente el periódico *La Libertad*, al afirmar que el señor Otalora solicita votos; miente el señor Elio si ha sido el inspirador ó redactor del artículo. Ningún elector del distrito del Instituto, podrá decir, con verdad, que yo le he pedido su sufragio.

Ignoro si habrá equilibrios ridículos, porque no los hago; de lo que sí estoy seguro, es que no hay personaje político más soberanamente ridículo que el señor Elio.

JOSÉ OTALORA.

## UNA SÚPLICA

Hemos recibido la visita de nuestro convecino don Moisés Ruiz de Gauna, quien nos ha suplicado hagamos constar que por razones que le asisten, retira su nombre de la candidatura de la "Cámara de Comercio," y "Asociación de Propietarios," que lo hizo figurar por el distrito de Las Escuelas, pues ni desea ni puede echar sobre sí, la carga que representa el ser concejal.

Quiere también el señor Gauna, y así nos lo ha dicho, que agradecerá mucho a aquellas personas que tenían el propósito de honrarle, con su voto, emitan éste en favor del candidato tradicionalista don Agapito Aguirregaviria.

Queda complacido nuestro atento visitante.

## Mal camino

Por cuantas consideraciones tenéis expuestas en artículos anteriores creemos que subsistiendo las candidaturas políticas en esta elección, ya que todas ellas cuentan con mayor ó menor número de partidarios decididos a votarlas a todo trance, y existiendo otra que solo por no ser política es del gusto de esos electores matizados de colores diferentes, aquellos que no visten libras determinadas que no forman en las filas de un partido cerrado, ni obedecen las órdenes de un jefe ó de un cacique, aquellos que no suelen querer votar por no sujetarse a hacer el juego de nadie, aquellos que son y se llaman ciudadanos independientes, votarán esta última candidatura, presentada precisamente para eso; para que ejerzan el sufragio los que en nombre de su independencia suelen dejar de ejercerlo.

Norabuena que los republicanos voten sus candidatos por no votar a los dinásticos ó a los carlistas; que éstos voten a los suyos en odio a los liberales, que todos en fin procedan movidos de belicosos instintos cuya influencia por desgracia suele dejarse sentir en los hombres con intensidad mayor que la de aquellos otros, pacíficos, transigentes y conciliadores tan convenientes para la buena administración de los pueblos y de las sociedades.

Los que, refractarios al odio de los partidos solo se inspiran en el amor al país y consideran la triste situación en que éste se ha dejado las luchas políticas, los flacos servicios que le han proporcionado los partidos todos que en su gobierno han intervenido, lo menos a que pueden aspirar es a desterrar la política del seno de sus corporaciones populares.

Por considerar carlista a todo este país, el supremo Poder le infligió un día injusto castigo.

De nada le sirvió que en él hubiera entusiastas defensores de la libertad, y fieles partidarios de aquel Poder que también se llamaba liberal.

Por ser liberal, castigó a los carlistas del país, y para castigar a los carlistas del país, desprecio las súplicas de los liberales, y sometió a igual desprecio y castigo a todos, porque todos eran hermanos en patria, hijos de una misma madre.

Y ante esta ofensa a la madre común, debieron instantáneamente desaparecer aquí las diferencias y cesar las enemistades.

No fué así, por desgracia, la división de campos continuó; más el entusiasmo político que en otras regiones se manifiesta con calurosa expresión, se traduce en ésta en frialdad y apatía, bien naturales por cierto, por que son consecuencia necesaria y lógica de una triste experiencia y de dolorosa lección.

Por esto el odio político (ya que exista) no debe manifestarse aquí de partido a partido, sino del país a todos los partidos.

Y los que en nombre de uno de éstos combaten llamando bajo su bandera a los naturales, para oponerlos a otros naturales del mismo país, cometen una necesidad, cuando no un crimen de lesa patriotismo.

Esto tomando en serio la política, como es, y con todas sus consecuencias.

Porque aquí, la política activa, significa muy poco, y meterse en política, casi es sinónimo de meterse a hacer el ridículo.

Comprendase pues lo extraño, lo intempestivo lo insensato, lo tonto, lo inconveniente que resulta meterse a hacer política en el Ayuntamiento.

## CRONIQUELLA

### Juego descubierto.—Lo del contrabando.—El eterno candidato.—Fiestas tradicionales.

Lo que no han podido conseguir la razón, la justicia y las súplicas de los necesitados, parece hoy cosa hecha y fácil.

Nos referimos a la banda municipal. Todos conocemos el procedimiento seguido por Elio, Zárate y compañeros, para borrar de un plumazo aquella entidad. Todos sabemos que para saciar apetitos políticos se dejó sin pan a los honrados individuos que constituían la banda.

Pues bien, hoy que estamos en vísperas de elecciones, hoy que se sabe que todos ó que la mayoría de aquellos músicos tienen voto, hoy que se tiene miedo a su actitud digna y energética, se les hace saber semi-oficiosamente que hay siete mil quinientos u ocho mil pesetas para ellos a cambio de la música que puedan servirnos durante el año próximo.

¿Que no puede ser? Ya lo sabemos. Pero lo importante es que *cúele* que no se derrote la candidatura de Elio, Zárate, Saleta, luego... con la música a otra parte.

El juego está descubierto.

Dícese que en la sesión secreta que ayer celebró el Concejo, se inició una cuestión de honor. Se agrega que esa cuestión está íntimamente relacionada con el decomiso de alcohol que aún colea.

Si esto es verdad ¿para cuándo se guardan las actitudes energías y dignas?

A última hora se nos dice que el señor Elio espera mañana la reelección, en pro de la que tiene hechos los necesarios preparativos.

La noticia no nos sorprende. Con parecidos méritos cuenta el Stáduco para... estar en casa y no hay quien tal consiga.

Veremos si el lunes tenemos la satisfacción de decir lo contrario.

Así sea.

Varias de aquellas tradicionales romerías que alegremente y sin nota alguna discordante celebraban nuestros antepasados, ya sea en el llano de Alava, ya en los montes que a este le circundan, han pasado a la historia.

Y es que a aquella "dichosa edad y siglos dichosos" a que los antiguos pusieron el nombre de dorados, ha sucedido otra, la cual por contraposición, podemos llamarla infeliz.

Para el hijo de Vitoria que haya leído la historia de la *tierruca* que le vio nacer y recuerde aquellas rivalidades entre la antigua Gazteiz y su vecino pueblo de San Martín de Avendaño, para el babazorro que en las páginas de la ya mencionada historia haya visto que a la dicha rivalidad sucedió la paz y unión entre Vitoria y San Martín, cuya paz originó, como recuerdo grato, la fiesta ó romería de este último, y por fin, para el alavés que observe el desprecio de la presente generación hacia las tradiciones que nos legaron nuestros padres, le parecerá ser un sueño lo que la historia dice.

Por eso, la romería de San Martín hoy no tiene lugar y tan solo acuden algunos vitorianos a la ermita de su nombre con objeto de postrarse de hinojos a los pies del santo.

En cambio, al vecino pueblo de Ali, acudirán mañana gran número de vitorianos a celebrar la fiesta, sin que la tradición nos haga mención de ella.

Veremos si el tiempo se muestra propicio, en cuyo caso, seguramente se hará un buen derroche de *merapio*.

A divertirse, pero sin que el *mol* traiga consigo resultado alguno desagradable.

## LA DOTACION DEL CISNEROS

Este punto lo quiero examinar *bajo la razón y ante los hechos*.

Al tratar de examinarlos—bajo la razón—quero probar que el Cisneros, chocó contra una aguja desconocida.

Que con lo que chocó era una aguja se deduce, de que al chocar el Cisneros se hundió a una profundidad de 34 brazas (57 metros aproximadamente) y si hubiese sido un bajo ó hubiese quedado embarrancado ó si no se hubiese hundido a una profundidad de pocos metros y no a los 57 que es un fondo bastante respetable. (En todo el mar del Norte no hay esta profundidad.) Luego se deduce de esto que chocó con una Peña solitaria y estrecha que es la que se llama *aguja*.

Que tenía que ser desconocida, es

evidente, pues nadie que sabe donde está un bajo, nadie que vé en una carta un lugar donde indica poco fondo va a ir a pasar por ese sitio sino que se apartará lo que menos una milla del bajo ó aguja que señala la carta.

Y el ir a embestirla no se le puede llamar impericia, no; impericia será capear mal un temporal, hacer mal una maniobra, etc., pero ir a chocar con un bajo que se conoce eso es falta de sentido común que no se puede suponer en los oficiales del Cisneros que acreditan tenerlo por el mero hecho de llegar a tener esta carrera.

Tampoco será descuido, pues con la severidad de las ordenanzas de la Armada, no se puede suponer que los dos oficiales *solo encargados de la derrota* y en servicio en aquel momento se distrajesen los dos en una costa peligrosa, el tiempo necerario para variar la milla que suponemos separa la derrota del bajo.

ANTE LOS HECHOS Determínado el sábado el lugar del naufragio del Cisneros a 2 millas y 5 cables y medio (4 kilómetros y medio próximamente) del bajo Meixide, en una aguja ignorada hasta ahora. La gente de aquella ya empieza a llamar a la fatal aguja *ROCA CISNEROS*.

Jesús M.ª de Retache.

Madrid 8 Noviembre 1905.

## En la Diputación

### Acuerdos adoptados por la Comisión Provincial.

Aprobar el acta de remate de 92 trozos de pino, caídos en el monte común del pueblo de Valluerca.

Desestimar la solicitud de don Pedro Pérez y don Martín López, vecinos de San Vicente Arana, por la que pretendían se les concediesen 30 carros de leña del monte común, para alimentar caleros.

Passar al Sobreguarda, para que proceda a la marcación, el expediente promovido por don Juan Berganza, vecino de Guinea, solicitando materiales de maderamen del monte común, para reponer su casa.

Aprobar las diligencias de marcación de materiales de maderamen, concedidos para reposición de edificios a don Francisco Goya, vecino de Zárate, al alcalde de barrio de Gujuli y a don Pedro Ruiz de Zárate, vecino de Abornicano.

Conceder prórroga hasta fin del mes actual, a don Secundino Orive y don Utilio Peña, rematantes de 3 lotes de pinos vendidos en el pueblo de Corro, para que puedan extraer dichos árboles del monte en que se hallan.

Aprobar el acta de remate de 3937 pies de pino y 83 de haya, marcados en el monte común del pueblo de Basabe, y disponer se anuncie nueva subasta para la venta de los lotes que han quedado desiertos.

Aprobar las tarifas de los derechos establecidos sobre los artículos de consumo en los ayuntamientos de La cozmonte, Antofaña, Arucea, Lamiñoria, San Millán, San Roman de Campezo, Corres, Lezana, Berantevilla, Arriaza y Villarreal, para el próximo año de 1906.

Devolver el Ayuntamiento de Valdegovía, para que lo instruya de nuevo, el expediente de juicio administrativo seguido contra don Zacarías Ruiz, vecino de Espejo, por introducción de un pellejo de vino sin ser reconocido, pasado, ni pagar los derechos correspondientes.

Aprobar con advertencias, la tarifa de consumos del Ayuntamiento de Santa Cruz de Campezo, para el año 1906.

Aprobar el arancel general de arbitrios del Ayuntamiento de Salvatierra, para el año venidero.

## Vidareligiosa

### En Sanpedro

La Junta Directiva de la Archicofradía de la Corte de María, establecida canónicamente en la Parroquia de San Pedro, deseando asociarse a los sentimientos de piedad y compasión para con los fieles que en la paz del Señor han salido de esta vida y se hallan detenidos en el lugar de la expiación interpretando la voluntad de todos los asociados, ha dispuesto tener una Comenión general en dicha parroquia el día 12 del actual a las siete de su mañana en sufragio y alivio de los hermanos difuntos. ¿Quién habrá tan insensible a las voces de aquellas afligidas almas que piden a sus hermanos un sufragio que no acuda al banquete Eucarístico a ofrecerles este medio de expiación? A todos invita y espera.

## EN BIEN DE LA ENSEÑANZA

Los vecinos del pueblo de Estavillo, se nos han acercado a nuestra redacción, indicándonos lo siguiente:

En virtud del nuevo arreglo escolar de la provincia de Alava, en el cual consta la supresión de esta escuela de Estavillo, los niños y niñas tienen que ir a Armiñon, pueblo donde está la casa consistorial y por tanto el Ayuntamiento.

Nosotros, dicen, como contribuímos ahora con mas caridad, deseamos que el Ayuntamiento sostenga la escuela de nuestro pueblo, mas si esto no fuera posible, nos comprometemos todos los vecinos en último caso, a sostenerla de *motu proprio*.

Digna de aplauso es la iniciativa de los vecinos de Estavillo, pues no a otra cosa conduce que a desterrar el analfabetismo.

## EN BROMA

Por todas partes no se oye hablar más que de elecciones.

Es el tema del día la nota culminante y en estos críticos momentos a nadie interesan otros asuntos que los relacionados con la votación de mañana.

—¿Ha visto usted qué lío de candidaturas?

—No me hable usted; esto es el acabóse. ¿Que afán de figurar el de algunas personas!

—Ya, ya Pero ¿para qué querrán ser concejales muchos de esos señores?

—¡Vaya usted a averiguarlo!

—Yo concibo que las personas de prestigio acudan a la lucha a instancias de los electores, que confían en que aquellos hombres de rectitud acrisolada, han de conducirlos por la senda de la felicidad; pero lo que no me explico, es que haya quien mendigue votos después de haber fracasado repetidas veces.

—Eso es cuestión de temperamento... Mire usted, la poltrona concejal, tiene para algunos prodigiosa virtud, y hay quien asegura que su mullido ejerce gran influencia entre el *retum...*

—Vamos, como si fuese... un parche poroso.

—Solo así se explica que don José conserve tan sanas sus articulaciones...

Mientras a algunos de los candidatos les importa un pepino tener asiento ó no en los escaños del municipio, otros, en cambio, sufren las penas del Purgatorio ante la horrible idea de salir derrotados, y se les vé pálidos y ojerosos, subiendo escaleras de todos sistemas y soportando amargas contrariedades.

—¿Está el señorito?

—No señor ¿le quería usted algo?

—Venía a pedirle el voto.

—Ay, hijo, pues usted dispense, pero me tiene dicho que cuando vengan los de las *lecciones* les dé con la puerta en las narices.

Tarjetas, *Besa las manos*, cartas de recomendación con frases lisonjeras en que a veces le llaman a usted guapo y otra porción de recursos, se están poniendo en juego estas elecciones.

—Pa mi que el domingo vamos a tener leña—dicen unos—*Leña!*... Lo que hacia falta es parrné—añaden otros.

—¡Ya lo creo! Pero me parece que solo habra *Roja*, y gracias.

—Bueno se está poniendo todo. Antes siquiera daba gustos votar, porque sabían apreciar lo que encierra ese *significo de dimitir* el sufragio en la urna... Hoy todo está *adulterado*.

—Como el pimentón *colero*.

Hay candidato que tiene por seguro el triunfo y está preparando desde hace días el discurso de ingreso.

De pie y adoptando posturas elegantes permanece horas hablando delante de un armario de luna, moviendo las manos en todas direcciones, y unas veces se lleva la mano a la cabeza para manifestar desesperación, otras imita a don Tancredo y a ratos se parece a Fuentes citando a banderillas.

—Pero hombre ¿te has vuelto loco? —le dice su esposa.—Déjate de locadas.

El entonces monta en cólera y grita:

—Vete de ahí ó te tiro con una silla. ¿Te has propuesto que haga el ridículo cuando pronuncie mi discurso?

—¡Discurso!... Cuanto mejor que ese tiempo que pasas haciendo el tonto lo emplearas en arreglar el caso del fregadero...

¡Ay, qué dichosas elecciones!

B.

## Ecos de la región

(De nuestros correspondientes)

(POR CORREO)

### SALINAS DE ANANA

El día primero del mes actual dejó de existir en esta villa, a los 72 años de edad, el rico propietario, exalcalde y concejal en funciones de este Ayuntamiento, don José de Angulo y Yurre, con un *domus ab*

A todos los actos fúnebres concurrió el pueblo en masa, ocupando el Ayuntamiento en su corporación, con varios amigos distinguidos, el sitio de duelo.

Damos nuestro sentido pésame a su distinguida familia, y deseamos paz en su vida y prólogo para los necesitados, afable y cariñoso con todos.

—La sociedad industrial "Unión de cosecheros de sales" ha montado sus talleres para la preparación y empaquetado de sal extra. En ellos vienen trabajando con actividad varias operarios a que se le ha respondido dicha sociedad.



4931 Son tan baratos y muchísimo más finos que los demás cognacs españoles. Marca reconocida. V. O. S.

# COGNACS DEL MARQUES DE BARAMBIO

Con tan finos y muchísimo más... venta en los cafés, restaurantes, hoteles y tiendas.

**CALENDARIO**  
de  
**Heraldo Alavés**  
**NOVIEMBRE**  
80 años  
Luna llena  
Sale el sol 6 h 42 - Pónese a 4 h 47

**12**  
1754.—Benedicto XIV erige el obispado de Santander.

**DOMINGO**  
El Patrocinio de Nuestra Señora  
316 | Stos. Martín papa y mt. y 49 |  
Diego de Alcalá conf

**San Millán de la Gogolla**  
Natural de Vercejo (Rioja), abandona San Millán el pastorero para someterse a la educación de un célebre eremita (en la Cantabria), al que después de algunos años, abandona para poder hacer sólo la vida de penitencia y contemplativa por espacio de 49 años. Murió ve erado en 554.

**4624 Venta de un Motor Grosley**  
de doce y medio caballos, con un Dinamo.—Darán razón, Arquillos, 10 y 11.

**4589 CITACIÓN PARA ALQUILAR**  
Piso 8.º derecha casa número 4 Juego de Pelots, con agua 30 pesetas mes. Razón, Orreaga 1, tienda. 6-5

**4604 Modista de sombreros**  
Acaba de llegar doña María Egues, hospedándose en el Hotel Quintanilla, cuarto número 11 la cual tiene a disposición de su numerosa clientela a la gran colección de sombreros para señoras y niñas últimos modelos de París.  
Advierte que estará por pocos días. 3

**4606 Anuncio**  
Se desea vender un cerro de 10 meses, premio o en el Concurso provincial de la aduana de Guipúzcoa, el día 8 de Octubre último en la Villa de Vergara.  
El que o desee comprar puede presentarse al señor don F. de Arriaga, en Zamarréaga, antes del 30 del actual. Noviembre 18-2

**4601 Tortas de Mantequilla**  
Tortas de Mantequilla de las más exquisitas. Tortas de Mantequilla, en el acreditado establecimiento de ultramarinos Sucesores de Arriaga, Pasaia 3 y 2 m. j. e.

**4602 Lo mejor contra el frío**  
Si desean tener las habitaciones bien abrigadas, comprar cuanto antes el Círculo superior de horno, para braseros, que vende La Galleta Moderna. Ruj. 13, Vitoria. 3-2 m. j. e.

**4584 Rifa de chaquet**  
Rogamos se presente a la compra de Billetes del hermoso y benéfico Chaquet, que se rifará el próximo mes de Diciembre. Nos consta que en esta capital se están comprando billetes, y comerciantes que de esta rifa han pedido más para su venta, han sido contestados por sus dueños a tener ya existencias, como nosotros la pena ser propietario por tan solo dos pesetas, es por lo que recomendamos a nuestros paisanos y amigos, se provean lo antes posible para poder participar en la ocasión. 1-2

**4603 Maestra superior**  
Recientemente terminados sus estudios según el nuevo plan, desea dar lecciones en casa y a domicilio. Preparación para la carrera del magisterio. Informarán en la redacción de este periódico. 9 D.

**Zinc, Metales y Hierro viejo**  
Se compran a buenos precios y se paga el zinc a 50 céntimos el kilogramo por partidas que no bajen de 50 kilos, más cantidad precios convencionales. Portal de Alavés 11, Trapería. 8948

**1937 BANCO DE VITORIA**  
Capital 3.000.000 de pesetas  
Principales operaciones:  
Apertura de cuentas corrientes a la vista y a plazo abonando intereses.  
Impostación a tres meses desde 1.500 pesetas en adelante, que devengarán al 4 por 100 anual.  
Compra de billetes y acciones extranjeras, así como toda clase de moneda de oro abonando cambios ventajosos.  
Compra y venta de valores del Estado, industriales y locales.  
Órdenes de Remesa para Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, etc.  
Negociación de francos, libras y marcos a las mejores condiciones.  
Descuentos de giro y negociaciones de letras.  
Préstamos sobre títulos españoles, extranjeros, bonos e industriales y créditos en sujeción corriente.  
Custodia de toda clase de títulos españoles y extranjeros sin retención alguna.

**A LOS SEÑORES SACERDOTES**  
Acreditados talleres de Sacerotería Eclesiástica y ornamentos de Iglesia «LEON XII»  
**JOSE ARAMBURU**

19 Estación 19 1.º.—VITORIA  
Cortador ESPECIALISTA de prendas tales que fué en las casas más importantes de España que se dedican a este ramo.

Se garantiza absolutamente la excelente calidad de los géneros, de los que consta esta casa con abundante surtido así como la irreprochable perfección de las prendas.  
Y como se dan cosas que emplean en la confección de las prendas tales, merinos que pierden el tinte haciéndolos pasar por merinos superiores extranjeros, esta casa prueba y demuestra al cliente no solo la finura del cruzado haciendo uso del cuenta-bilco, sino la permanencia e invariabilidad del tinte en los merinos, gracias a un maravilloso procedimiento químico que queda fijo en todo el pelo que se teñe.  
Confección y existencias de ornamentos de Iglesia en condiciones mejorables. Orfebrería religiosa.—Imágenes en cartón-madera, talla, etc., alfombras y todo lo que se relaciona con objetos completos de mesa en metal pulido y mateado.  
Descuento de los recibidos apartados de las que se teñen. «Grandes basas de Confección» muy bonitas de viajeros, dadas ujetas y cortador a sueldo clase que pagar el cliente, pues según los géneros en fábrica al precio que nosotros.  
Este provecho que esta casa vende un 25% más barato que otras, tanto en traje tales como en ornamentos y medias.  
No encargarse nada sin antes pedir precio a esta casa. 3947  
Validez.—Perfección.—Económica

**4542 Venta de un solar**  
en sitio central, de esta población que mide 910 metros cuadrados. En esta imprenta darán razón. 18-15

**4488 Gran bazar**  
de ropas hechas y Sacerotería.  
32, Plaza Nueva, 32  
No compense una sola prenda si antes visitar este gran almacén, surtido en gran escala en todas las clases de pañería como en últimas novedades y a precios muy arreglados.  
Pueden tener la competencia como lo prueba la lista que se acompaña.  
Deseamos casas en colores azul, verde y negro desde pesetas 10 en adelante. Trajes de noche desde 25 en adelante.  
Gabinets. Id. id. 40 id.  
Pellizas. Id. id. 20 id.  
Trajes de niño. Id. id. 7 id.  
Gabinets de niño. Id. id. 8 id.  
NOTA.—Las capas desde 50 pesetas se confeccionan en casa por el mejor resultado que las de fábrica.

**4488 4 a 8 pesetas por día**  
Se desean personas de ambos sexos para trabajar en nuestra máquina de hacer calcetas, simple y rápida; trabajo que se hace todo el año a domicilio, compramos vuestra tela o dirigirse:  
**LA COLMENA,** tel. 5, 4 y 7, 5, Elisabetas, BARCELONA

**4427 Se arrienda**  
Toda la planta baja y parte de la casa número 26 de la calle Estación. Informarán calle Ortiz de Zárate 22, 2.

**4496 Local**  
Se arrienda en la calle del Mercado, número 5, frente al cuartel de Ardienera, un local propio para tallar o almacén. En la misma casa darán razón. 3-3

FABRICA DE RELOJES REGULADORES DE  
**TOLOSANA Y FLOREZ**  
VITORIA

Reguladores de precisión, Péndulos compensadores, Relojes eléctricos, Relojes para Oficinas, Bancos, Fábricas, Relojes de Ferrocarriles, Aparatos telegráficos, Aparatos registradores para Vigilantes, Contadores de agua, Talla de ruedas y pifones.  
Fabricación automática de tornillos y construcción de toda clase de aparatos que tengan relación con la relojería, etcétera. 3929

**PIANOS GAVEAU PARIS**

SUPERIORES A TODOS LOS DEMAS  
Testimonio sobre el piano GAVEAU  
«El piano que V. ha tocado a bien enviarme es exquisito. Sonoridad deliciosa, cantante, expresiva, prestid a todos los efectos del colorido musical. Mecanismo perfecto, teclado suave y flexible, de muy grata pulsación.»  
MARMONTEL PADRE.  
Representación exclusiva  
**CASA OCHOA**  
GENERAL ALAVA 5.—VITORIA 3943

**4571 Peluquería y Perfumería**  
DE  
**AMB OCHO COTELO**  
El dueño de este acreditado establecimiento por su conocimiento de su numerosa clientela, que desea recibir un inmenso surtido de jabones de las principales fábricas de España y del extranjero. Agua de colonia de 4 a 6 pesetas litro y Rom de quina tinturas para el pelo, polvos de arroz, y todo lo que pertenece al ramo de Perfumería; precios económicos.  
ESTACION, 41 y 49, PELUQUERIA  
Será servido en peluquería con arreglo a lo establecido por la higiene. 30 N.

**A los contratistas y propietarios**  
Se vende piedra caliza de la canchales de Arlabán (apadero de Lasa) que se presta para pavimentos, zócalos, etcétera. Hasta ahora, esta piedra se ha colocado en innumerables edificios, en los edificios de los señores Huidobro, Forriber y doña Elisa del 8.º y (calle del Sur), casa del Sr. Barro, (calle de la Estación) y en varias otras obras.  
Para pedidos, precios y presupuestos dirigirse a don Raimundo Arrieta, Francia 21. 4024—27 Jun. 896

**4593 Jerónimo Robredo**  
Gran almacén de géneros de punto de todas clases. Única casa en Vitoria dedicada exclusivamente a la venta de estos géneros.  
3, San Francisco, 3 Precios sin competencia.  
Conviene no comprar sin visitar antes la casa de Jerónimo Robredo.  
Venta al por mayor y menor.

**4427 Se arrienda**  
Toda la planta baja y parte de la casa número 26 de la calle Estación. Informarán calle Ortiz de Zárate 22, 2.

**4496 Local**  
Se arrienda en la calle del Mercado, número 5, frente al cuartel de Ardienera, un local propio para tallar o almacén. En la misma casa darán razón. 3-3

**4588 Banco de Vitoria**  
Caja de Ahorros  
En las oficinas de este Establecimiento está abierta el público una Caja de Ahorros, donde podrá depositarse cantidades de una a diez mil pesetas, que se devengarán el 4 por 100 anual.  
Este servicio prestará todo el día laborables a las horas de despacho y los domingos de 10 a 11 de la mañana.

**4598 Gabinete Dental**  
DE  
**VALENTIN LACARRELE**  
Cirujano Dentista Francés  
Laurado de la escuela dental francesa de París, cirujano dentista de la facultad de medicina de Madrid, miembro del Jurado en las exposiciones internacionales de dentistas corresponsal del Colegio para España de la Academia del progreso de París, caballero comandante de la Real y distinguida orden de Isabel la Católica, beneficiaria de beneficencia de Pamplona.  
Consulta en Vitoria todos los lunes, calle Estación, número 4, 2.º der. cha. 4

**4591 Venta de una casa**  
En la No. 22 de la Plaza Nueva de esta Ciudad, números 14 y 15, tendrá lugar el día 22 de los corrientes. A las once de su mañana la venta en pública subasta, de una casa número 21 duplicado de la calle de Florida, que consta de planta baja, tres pisos y solarillo habitable.  
El título de propiedad y pliego de condiciones, se hallan de manifiesto en la indicada Notaría.  
Vitoria 7 de Noviembre de 1905. 124

**4528 Venta de postes de pino**  
de todas las longitudes, a natural, e inyectados por los sistemas Bou-harie y a Carbolite en el fujo proporcionalmente a una duración de 25 a 30 años, a precios económicos.  
Para precios y condiciones dirijan a la señora Viuda de T. Lapoya Pamplona.

**PIEDRAS DE MOLINO**  
y cuantos útiles se emplean en la molinería.  
Telas metálicas, cribas, alambros, espinos, palas, Trillos, aventadores, Arados, Prensas y todos los útiles agrícolas.  
**Averly, Montaut y García**  
ZARAGOZA  
Se mandan catálogos. 4249

**PIANOS CHASSAIGNE FRERES**  
Casa García, San Antonio 18, principal  
La mejor garantía para quien desea adquirir un piano, es entararse del resultado de la marca Chassaigne Freres. Un piano no es un mueble cualquiera.  
Esta casa garantiza los pianos Chassaigne Freres por 10 años, de todo defecto de construcción.  
Pianos vendidos de esta acreditada marca en Vitoria

Señora Viuda de Dublang	Don Laureano Aldecoa
Doña Manuela Zangroniz	Señores Zanetti y Zala
• Juana Moraza	Don Agustín Quintanilla
Don Heracleo Fournier	• Nicolás Alberdi
• Bernabé Mendivil	• Félix Legórburu
Señor Comandante Sigüenza	• Jacinto Jaraiz
Don Manuel Pérez	• Aguilto Aguilregaviria
• Perfecto Zulueta.	• Convento del Niño Jesús
	• Félix Eguluz

**250** Pianos de esta marca vendidos solamente en Bilbao **250**  
Precios únicos e invariables

Modelo N.º 1	Pesetas 1.150
Id. 2	1.300
Id. 3	1.500
Id. 4	1.550
Id. 5	1.950

Ofrezco además pianos de otras marcas desde pesetas 750.  
Compra, venta y cambio de pianos nuevos y usados. Alquiles a precios reducidos.  
Casa García, San Antonio 18, principal ml. y s.

**LA MEJOR PURGA AL ALCANCE DE TODOS**  
**Cajita ideal**  
Conteniendo 25 gramos de las incomparables Sales DE  
**MEDIANA DE ARAGON**  
••• 25 CÉNTIMOS •••  
Farmacias y Droguerías  
Depositarío en Vitoria: don Ricardo Bu... y Campo 2

**AGENCIA DE LAS VAPORES CORREOS Y RÁPIDOS**  
DE LAS MENSAJERIAS MARÍTIMAS  
Seis salidas mensuales del Puerto de Burdeos, dos del de Pasajes, para Montevideo, Buenos-Aires, Nueva York, Habana, Isla de Puerto Rico, República de Haití y Dominicana, Puerto Plata, Vera-Cruz, Tampico, México, Chile, Valparaiso, Callao (Perú), California, Nevada y a todos los Puertos de la América, a precios mas reducidos.  
Pedir informes a:  
**Agente José María Casters**  
Calle Solar y número 7, TOLOSA—(Guipúzcoa) 2768—a

**SOCIEDAD COOPERATIVA DE ELECTRICIDAD DE VITORIA**  
Concurso de calderas y máquinas de vapor y alternadores  
Esta Sociedad admite proposiciones para el estudio, suministro, instalación y puesta en marcha de calderas de vapor y máquinas de vapor y alternadores, para la producción de energía eléctrica, en las condiciones siguientes:  
1.º Caldera de vapor multitubular, capacidad de vaporización de 10.000 kilos por hora, con 1.500 kilos de agua por hora a la presión de 12 kilos por centímetro cuadrado.  
2.º Bomba de alimentación.  
3.º Bomba de agua.  
4.º Bomba de aceite y roborinaria de bronce.  
Acompañará a cada proposición la especificación detallada con el peso bruto, en paño metálico, y el diseño de los metales, así como de los materiales, tanto en la trilla, en el orificio como en el exterior.  
5.º Grupo eléctrico de unos 150 caballos. Activos esta una, con puestas en máquina de vapor para trabajar normalmente a 10 atmósferas, de presión con escape libre, y alternador trifásico de inducción giratorio para 3.000 voltios y 50 períodos por segundo, con excitatriz y reostatos.  
El alternador y la excitatriz al cabo de seis horas de funcionamiento a plena carga no tendrán ninguna parte de los arrollamientos a mayor temperatura que 40.º C. sobre el ambiente y serán capaces de soportar la máquina de vapor de soportar durante dos horas una sobre carga de 25.000.  
Acompañarán a las proposiciones dibujos de conjunto con dimensiones y pesos así como también garantía de consumo en kilogramos de vapor por kilovatio hora en los terminales del alternador.  
Las proposiciones se dirigirán al Presidente de esta Sociedad, Sr. Emilio de Arriaga, en Vitoria, el día 7 de Noviembre de 1905.—Por A. del C. de A.—El Secretario, Emilio de Arriaga. 4692 imp-4

**UN CRIMEN MISTERIOSO**  
Novela traducción para HERALDO ALAVÉS  
su confesión y de su arrepentimiento.  
Razonaba justo.  
Las mismas perplejidades agitaron el abate de Estandes.  
A guisa de semanas antes de ser anunciado matrimonio, pero entonces ignoraba que el padre de Marta fue el asesino de sus padres, de él, y no sabía qué resolver.  
Si Ramsay persistiera en sus proyectos, oponerse a ellos no sería sembrar sospechas contra aque a quien debía encubrir con impetrable secreto, cualquiera que fueran las consecuencias.  
Había pues allí una situación sin salida posible, a menos que Ramsay por algún acuerdo con el abate de Estandes, no la cortase él mismo, negándose a autorizar sea por el presente ó por el porvenir, las esperanzas de Jorge Dowling.  
Más enamorado que nunca, éste notaba la reserva extraña de Celso, y no gustándole estas maneras de obrar, resolvió de pedir explicaciones al banquero.  
Penetró pues una mañana en

el saloncito donde Ramsay dormía la siesta, después del «lunch» y sin parecer notar que lo acogían con poco presuntuoso, cogió un asiento, se sentó en frente de Celso, y le dijo, vacilando un poco al principio, pero atravesándose más a medida que hablaba.  
— Señor, deseo desde hace mucho tiempo tener el honor de hablarle en particular: esta ocasión es favorable, ¿quiere usted permitirme de aprovecharla?  
— Habándole francamente, no veo qué puede resultar de esta entrevista, sir Jorge, replicó Ramsay con frialdad. Pero no puede, estando en mi casa, negarme a tenderle la oído.  
Este lenguaje y el acento agresivo de Ramsay, provocaron de una parte de su interlocutor, una exasperación de violenta sorpresa.  
— Estoy profundamente obligado de haber merecido la amistad de usted, repuso el joven, esforzándose en guardar su calma.  
— No es el sentimiento que usted ha nombrado el que me guía. Habiera deseado que su presencia en mi casa.  
— Señor, por favor, no irrite este debate penoso. No supongo de ninguna manera que el paso que iba a dar, provocase su

enojo. El ojo vigilante de un padre, lo observa todo, y creía haber entendido que, lejos de rechazarla, usted se dignaba animar un sentimiento tan honroso por usted, como por mí.  
— Pues bien, sir Jorge explique mis sentimientos.  
— Un gentil hombre inglés no conoce otros modos de obrar. Sin ningún preámbulo, he aquí lo que le vengo a decir: «Señor Ramsay, siéntese para mí, su hijo, un cariño sólido, profundo, respetuoso, absoluto que han hecho nacer sus virtudes cristianas y sus enajenadas más aún que sus ventajas exteriores», y le pide darme la por esposa.  
— Después de un silencio, Ramsay contestó:  
— Le estimo a usted grandemente, sir Jorge y sin embargo, con vivo sentimiento mío, no puedo aceptar su ofrecimiento, por honroso que sea por mi familia.  
— Lo preveía, repuso Jorge, suspirando.  
— Le aseguro que me causa sensible disgusto el tener que contestarle por una negativa.  
— Diciendo esto, el banquero se levantó, como para dar la entrevista como definitiva y su decisión como irrevocable.  
Pero Jorge, per ofendido que

se hallase de esta altanería que Ramsay procuraba disfrazar bajo formas carteras, en vez de imitar a Celso, se quedó sentado.  
— Señor, dispénsese, dijo con voz firme: es necesario que esta audiencia sea prolongada por algunos instantes. Sírvase volver a sentarse.  
— Las cejas del banquero se acercaron, dibujando una línea patética entre su morena frente y sus ojos grises con ojeras negras.  
— Un movimiento de enojo se le escapó.  
Sin embargo permaneció silencioso y se volvió a sentarse lentamente.  
— So de noble linaje, y el escudo de mi casa está limpio de toda mancha, prosiguió Jorge con el mismo tono seco y decidido. No le hago la injuria de tratar la cuestión de dinero. Mi carácter es conocido. Me atrevo a decir que mi Marta lo aprecia y sé que el paso que doy en este momento tendría su aprobación. Y cuando un gentil hombre, noble de familia honrada, rico, feliz en su carrera, quiere a una joven y es querido por ella, que le pide en matrimonio y le oponen una negativa absoluta, está en el derecho de exigir una explicación de

esta negativa... y esta explicación señor, la exijo.  
El rostro de Ramsay se puso un mas sombrío. Se mordió los labios y guardó silencio.  
— Usted me dispensará si insistió, añadió Dowling.  
Y viendo que el banquero no contestaba, prosiguió elevando la voz:  
— He tenido el honor de decirle que quiero.  
Ramsay le interrumpió con gesto lleno de dignidad.  
— Sir Jorge, estaba reflexionando. Nadie mejor que yo aprecia sus cualidades. Tenga la seguridad de que sufro, yo, habiéndole como lo hago, tanto como usted sufre oyéndome. No puedo, ni en verdad, no puedo, revelar las causas de mi negativa. Me conciernen a mí solo.  
— Si es así, exclamó el oficial de la reina con el acento del orgullo herido, no tengo más que retirarme; pues no quisiera olvidar el respeto debido a sus canas.  
— ¡Sir Jorge!  
— Señor!  
— ¡Sir Jorge, usted me agradecerá quizás un día el haberle rechazado! ¡Ah! prosiguió Celso con voz tremulante de tristeza amarga. ¡Ah! ¡lamentables! ¡dolorosas! ¡dolorosas!

si usted pudiese ver mi secreto pensamiento, en lugar de aborrecerme, me compadecería, sir Jorge.  
El joven conmovido se quedó perplejo. Supuso que la nueva dirección que tomaba la cuestión iba a cambiar las cosas.  
Esperó, pensando que Celso buscaba un medio para volver sobre su decisión primera, pero, viendo que el banquero se encerraba en un silencio fingido:  
— ¿Persiste usted, señor? preguntó.  
— Sí, señor.  
— Dejaré pues esta casa, dijo Mangatoro, sir Jorge y mi yate está dispuesto a salir con rumbo a cualquier puerto de la India, donde le guste desembarcar.  
Jorge se levantó, afectando el desdén de un gran señor, particular a sus compatriotas, y contestó con tono soberbio:  
— Está bien señor. No abusaré por más tiempo de su hospitalidad, y saldré con gente mía, y yo mismo. Tampoco hubiera podido soportar más tiempo su comportamiento extraño, para con sus huéspedes, ni el misterio que cubren sus vidas y sus acciones, ni hubiese sido por el sentimiento in-

# LAS TRES ESPECIALIDADES DE LA VICTORIA 'S MEDICAL COMPAGNI

## "DOUNCKINAL,"

Para el tratamiento de las enfermedades consuntivas, anemia, clorosis, falta de apetito, senectud, debilidad general, etc., etc.

Precio 4 pesetas frasco

## "DIONAL,"

Para el tratamiento de las enfermedades del aparato respiratorio, tos rebelde, bronquitis, tuberculosis, coqueluche, tos ferina, etcétera etcétera.

Precio 3 pesetas frasco

## "GASTHERON,"

Para el tratamiento de las enfermedades del estómago e intestinos; malas digestiones, dispepsias, acideces, digestiones lentas, úlceras estomacales, etc., etc.

Precio 4 pesetas frasco

**DEPOSITO CENTRAL**  
**DROGUERIA DE RICARDO BUESA**  
**CALLE DEL PRADO NÚMERO 2**  
 y en todas las farmacias de Vitoria

The Equitable Life Assurance Society of the United States  
 Fundada en 1859 por Henry B. Hyde  
**LA EQUITATIVA**  
 Sociedad mutua de seguros sobre la vida a prima fija  
 Principales cifras del Balance de 1904  
 cobradas por la Oficina Central de la Sociedad en New-York y la sucursal española:

Activo	Dollars
Sobrante	413.954.040
Ingresos totales	80.794.269
Pagado a tenedores de pólizas en 1904	36.389.047
Seguros en vigor	1.495.542.802
Pagado a tenedores de pólizas desde su fundación	477.401.321
Nuevo negocio pagado	229.920.037

Inspector para las Provincias Vascongadas y Navarra  
**DON RAMIRO DE ORBEGOZO**  
 Estata 11, silbas  
 Dirigirse en Vitoria a don Justo Montoya  
 Estación 12. 4040

**L'UNION**  
 Compañía francesa de seguros CONTRA INCENDIOS

Capital social	10.000.000
Reservas	3.687.500
Primas a recibir	9.899.065
Total de garantías	23.600.880
Capital asegurado en el 31 de Diciembre de 1903	2.003.230.321 francos
Beneficios pagados desde el origen de la Compañía	392.000.800 francos

Subdirector en Vizcaya y Álava  
**DON RAMIRO DE ORBEGOZO**  
 Estata 11, silbas  
 Dirigirse en Vitoria a don Justo Montoya, San Antonio, 20.

**ALMACEN DE Maderas de Construcción**  
 Sierra mecánica a vapor  
 Venta de postes para telégrafos y líneas.  
 Precios económicos, presta la mercancía en la estación de Miranda.  
 Dirigirse a don Mellón Peñita.—Paseo Miranda, Valdegovía, San Millán.

**Imprenta Moderna**  
 Sociedad Anónima VITORIA  
 Libros para Comercio e Industria.—Talonarios, contratos de inquilinato.—Novidad en esquelas y recordatorios.—Facturas, cartas, sobres y tarjetas, etc.



**FOSFO-GLICO-KOLA DOMENECH**  
 FOSFO-GLICO-KOLA  
 FERRUGINO DOMENECH  
 FOSFO-GLICO-KOLA  
 Los señores médicos más eminentes de España, prescriben a sus clientes el uso de los anteriores preparados por ser racionales y científicos su indicación contra la anemia, debilidad general, palpitaciones, insomnio y demás enfermedades de insuflación orgánica.  
 El autor manda GRATIS muestras a prospectos a quien los pida y donde en las principales farmacias DEPOSITO EN VITORIA  
 Fernández de Arriba

### SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRANSATLANTICA

**Línea de Cuba y México.**—El día 17 de Noviembre saldrá de Bilbao, el 30 de Santander, y el 21 de Coruña el vapor Reina María Cristina.—Capitán don G. Amézaga, directamente para Habana y Veracruz, admite pasaje y carga para Costa Rica y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo.  
**Línea de Nueva-York, Cuba y México.**—El día 26 de Noviembre saldrá de Barcelona el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor Montserrat.—Capitán don B. Lavín directamente para New-York Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos. Litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo. También admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.  
**Línea de Venezuela-Colombia.**—El día 11 de Noviembre saldrá de Barcelona, el 18 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor M. Calvo.—Capitán don J. Cañellas, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colon de donde salen los vapores el 13 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en Habana. También carga para Maracaibo, Cartagena de Indias y Orizaba con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.  
**Línea de Filipinas.**—El día 30 saldrá de Liverpool, y el 11 de Noviembre de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias el vapor Isla de Pansy.—Capitán don J. Zúñiga, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de África de la India, Java Sumatra China Japón y Australia.  
**Línea de Buenos Aires.**—El día 9 de Noviembre saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor F. de S. Cristóbal.—Capitán don A. Roldán, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
**Línea de Canarias.**—El día 7 saldrá de Barcelona el 8 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor M. L. Villaverde.—Capitán don R. de Fano, directamente para Casablanca Mazagán Las Palmas Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife regresando a Barcelona por Cádiz, Alicante Valencia y Barcelona.  
**Línea de Fernando Poo.**—El día 25 saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor San Francisco.—Capitán don J. Hazas, para Fernando Poo, con escala en Casa Blanca Mazagán y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea.  
**Línea de Tánger.**—Salida de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes.  
 Salida de Tánger: Martes, Jueves y Sabados.  
 Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales para camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta de 23 del mismo mes.  
**Servicios Embarcación.**—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos en su venta, como ensayo, desean hacer los Exportadores.  
 Para informes en Vitoria, al Agente D. GASPAR BEIZTEGUI  
 Gorreras, 1.—Escritorio.

**SALCHICHERIA EXTREMEÑA Y CARNICERIA**  
 DE  
**VICENTE GARCIA Y GARCIA**  
 Completo surtido en Jamones, Tocinos, Mantecas y embutidos de todas clases.  
 Exportación a provincias  
**CALLE DE POSTAS NUMERO 12**  
 VITORIA

**Máquinas de escribir HAMMOND**  
 Alineación perfecta e inalterable.—La única de impresión automática. Trabajo a la vista.—La única provista de tecla de retroceso. Admite papel de todos los tamaños.—Veintiseis idiomas con ciento cuarenta tipos de letra en una misma máquina.  
 Representante general en España, Ramón García Guerra  
 VITORIA, 4, MADRID  
 Venta a plazos y al contado

**CIA COLONIAL**  
 CAFÉS  
 CHOCOLATES  
 Mayor 18, MADRID

**AZPIAZU H.**  
 Muebles de lujo y económicos  
 Arca 3 y 5-Depósito Sur 22-VITORIA

EL MISMO más barato que en cualquier otro punto de España.  
 Precio fijo

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**  
 COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS  
 Seguros en todas las provincias de España, Francia y Portugal.  
 39 ANOS DE EXISTENCIA  
 Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.  
 Subdirector en Vitoria.—J. A. Quiroga y Gochicoa  
 PLAZA DEL CERRAJO, NUM. 4, 2.

**AURORA**  
 ESTACION NUMERO 6, BILBAO  
 Sub-director en Alava, Vicente M. de Lecea, Independencia 1, 2.  
**Bocinas**  
 para coches, motocicletas y bicicletas  
 B. Arramendí e hijos  
 4113 2 ESTACION Y BARRERAS 18

**Jarabe Pectoral Arellano**  
 A BASE DE BROMOFORMO Y HEROINA

El éxito de esta preparación aumenta de día en día, demostrando su maravillosa eficacia para la curación de todas las afecciones de las vías respiratorias: bronquitis, catarros, disnea, tos reciente ó crónica por rebelde que sea. Prescrito por eminentes médicos. De venta en las principales farmacias.

**IMPRENTA MODERNA**  
 GRAN ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO  
 ESTACION, 47—VITORIA

En este Establecimiento, montado a la altura de los mejores en su clase, hay existencia de cheques, pagarés, letras de cambio, libros de caja, minutas de negociación, impresos de loterías, contratos de arrendamiento, libretas de inquilinato, nóminas, hojas de servicios, declaraciones, recibos de estación, partes de casas de huéspedes, hojas de gastos, etc., y se confeccionan con brevedad y economía obras, recibos, vendis, talonarios, menús, facturas, memorandums, esquelas de defunción y participación de enlace, y toda clase de trabajos concernientes al arte tipográfico.

Gran surtido en papelería y en toda clase de objetos de escritorio.  
 Precios económicos

Los encargos, fuera de la localidad, pueden hacerse por medio de nuestros corresponsales.  
 SERVICIO ESMERADO

**HERALDO ALAVES**  
 DIARIO INDEPENDIENTE  
 Estación 47.—VITORIA

**SUSCRIPCION**  
 Vitoria en mes 1,25 pts.  
 Provincias 5 meses 5  
 6 10  
 1 año 16  
 Extranj. 1 año 16 francos

**INSERCIÓN**  
 Esquelas mortuorias 1.ª plana a una columna 10 pesetas; a dos, 20; a tres, 30; a cuatro, 40; a cinco, 50 y a seis 300 pesetas.  
 Anuncios 1.ª plana, una peseta línea; 2.ª, 0,95; 3.ª, 0,90; 4.ª, 0,85; 5.ª, 0,80; 6.ª, 0,75; 7.ª, 0,70; 8.ª, 0,65; 9.ª, 0,60; 10.ª, 0,55; 11.ª, 0,50; 12.ª, 0,45; 13.ª, 0,40; 14.ª, 0,35; 15.ª, 0,30; 16.ª, 0,25; 17.ª, 0,20; 18.ª, 0,15; 19.ª, 0,10; 20.ª, 0,05.

A los suscriptores mitad de precio  
 Número del día 5 céntimos.—A rasado 20  
 25 ejemplares una peseta

**HARINA LACTEADA NESTLÉ**  
 Contiene la mejor leche de vaca.  
 Alimento completo para niños, personas débiles y convalecientes.  
 Precio único: Plus 1,75 el bot.

**LA INDUSTRIAL ALAVESA**  
 Sociedad Anónima—VITORIA  
 Fábrica de sábanas tejidas eléctricamente, (PATENTES DE INVENCIÓN POR 20 AÑOS) Gaceta negra, pulimentada y estañada, estañado rojo y retorcido en tamaños cortos, medio cortos y largos, sábanas para toda clase de ganados.  
 Fundiciones de hierro maleable, níquel y latón.  
 Grandes talleres de Forja y Estampado, fabricados de bombas, pistones, espaldas, habiles, etc. ejes, anillas, almohazas, ganchos, correas, etcétera, etcétera.  
 Instalación completa de baños para el barnizado, estañado, cobre, níquel, plata y oro.  
 Talleres de Carpintería y Fustería.—Construcción de armaduras para sillones para montar, sillones estuqueados para cocheras, horcones, etcétera. Fajas de madera para transmisiones. Aserrado de toda clase de maderas.  
 Fabricación de sillas de montar y sillas de montar.—Artículos para lavaderos, guarniciones y tablas.—Grandes almacenes de cortinas.—Venta de maderas del país.  
 Se admiten en nuestros talleres de Fundición, Forja, Estampado y Galvanoplastia los cuantos encargos se nos hagan sobre modelo ó plomo.